



CRUI
Prot. n° 43
Data in arrivo 15.01.13

Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

Firenze, 15 gennaio 2013

Prot. n. 2445/F23

Al Direttore Generale **Dott. Luciano Chiappetta**
Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per l'Istruzione
Direzione Generale per il personale Scolastico Ufficio VII
Roma
luciano.chiappetta@istruzione.it
Fax n. 0658492743

Al Direttore Generale **Dott. Daniele Livon**
Dipartimento per l'università, l'alta formazione artistica,
musicale e coreutica e per la ricerca
Direzione generale per l'università, lo studente
e il diritto allo studio universitario
Roma
direzione.univesitaria@miur.it
Fax n. 0697727673

Al Presidente **Prof. Marco Mancini**
CRUI - Conferenza dei Rettori delle Università italiane
Roma
segreteria@cru.it
Fax n. 0668441399

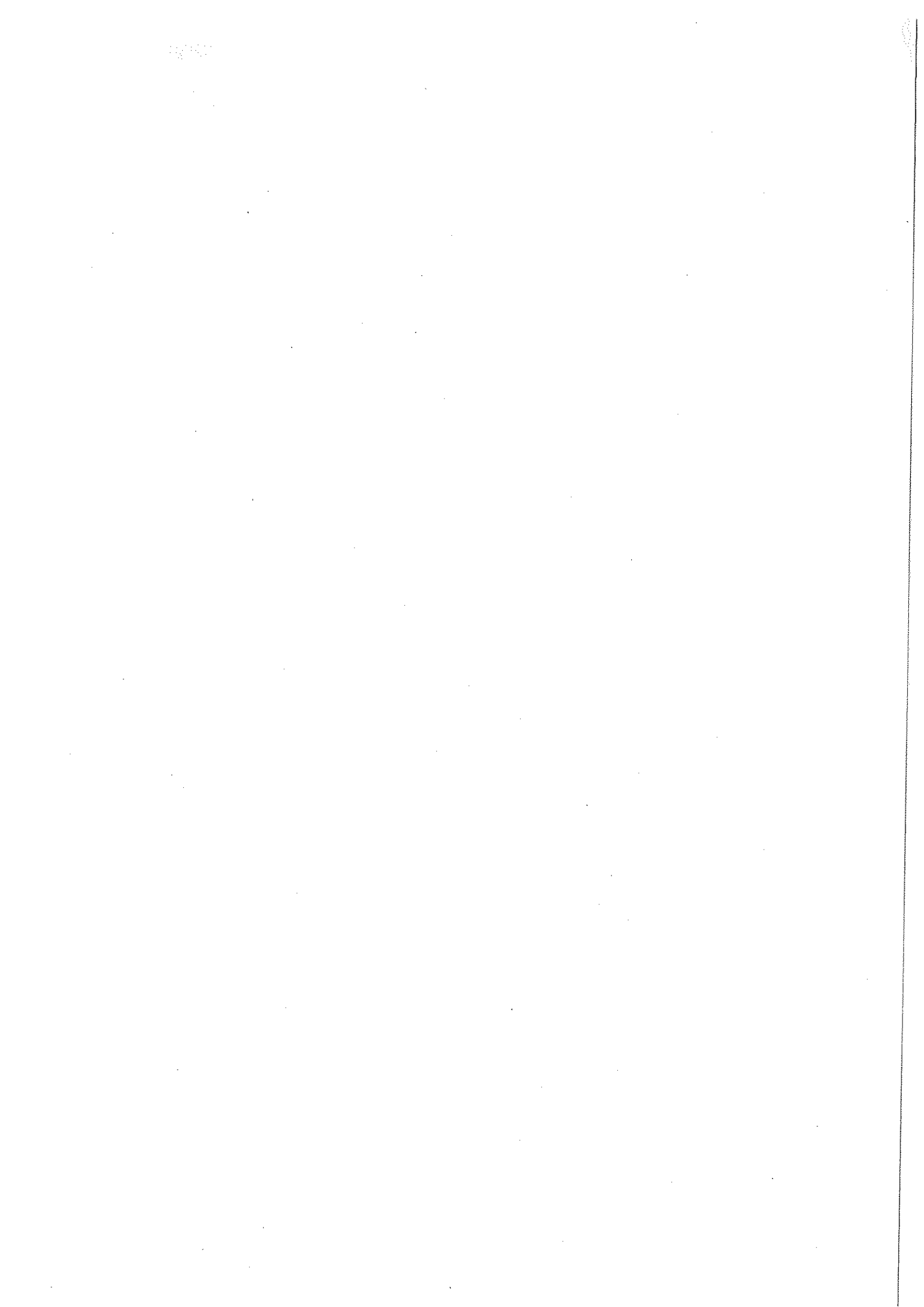
Oggetto: pubblicizzazione bando CLIL

Si comunica che in data 3 gennaio 2013 è stato pubblicato un Avviso pubblico per la presentazione di proposte per la realizzazione di corsi per lo sviluppo di competenze linguistico-comunicative destinati ai docenti impegnati nei Percorsi di formazione linguistico-comunicativa e metodologico-didattica per docenti di discipline non linguistiche (DNL) secondo la metodologia CLIL. L'avviso è rivolto alle Strutture Universitarie ed è disponibile sul sito INDIRE <http://www.indire.it> sezione *Albi e Concorsi*.

Con preghiera di massima diffusione.

Cordiali Saluti

IL DIRETTORE GENERALE
Flaminio Galli





Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

Firenze, 03 Gennaio 2013

Decreto n. 1

Invito a presentare proposte per la realizzazione di corsi per lo sviluppo di competenze linguistiche comunicative destinati ai docenti impegnati nei Percorsi di formazione linguistico comunicativa e metodologica didattica per docenti di discipline non linguistiche (DNL) secondo la metodologia CLIL

1. Premesse

I DD.PP.RR. attuativi della Riforma della Scuola Secondaria di secondo grado, nn. 87/2010, 88/2010 e 89/2010, prevedono l'insegnamento di una disciplina non linguistica (DNL) in una lingua straniera nell'ultimo anno dei Licei e degli Istituti Tecnici e negli ultimi tre anni dei Licei Linguistici.

Con la nota n. 10872 del 9/12/2010, la Direzione Generale del personale scolastico, avendo come riferimento l'art. 14 del Decreto emanato il 10 settembre 2010 dal Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca n. 465 (*Definizione della disciplina dei requisiti e delle modalità della formazione iniziale degli insegnanti della scuola dell'infanzia, della scuola primaria della scuola secondaria di primo e secondo grado, ai sensi dell'art. 2, comma 416, della Legge 24 dicembre 2007, n. 244*), ha avviato la programmazione di percorsi di formazione in servizio finalizzati all'acquisizione di competenze linguistiche e metodologico didattiche per l'insegnamento di discipline non linguistiche secondo la metodologia CLIL.

Il Decreto Ministeriale del 7/03/2012, indica i "Requisiti per il riconoscimento della validità delle certificazioni delle competenze linguistiche - comunicative in lingua straniera del personale scolastico" (GU n.79 del 4/04/2012).

La nota prot. AOODGPER n. 3671 del 28/04/2011 la Direzione Generale per il Personale scolastico ha fornito indicazioni all'ANSAS sul numero totale dei corsi per le competenze linguistiche - comunicative da attivare sul territorio nazionale.



MIUR

Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

Il Decreto Ministeriale del 7 marzo 2012 individua i requisiti per il riconoscimento della validità delle certificazioni delle competenze linguistico-comunicative in lingua straniera del personale scolastico.

La nota prot. n° 0002934 del 17/04/2012 della Direzione generale del Personale scolastico con oggetto "Corsi di formazione linguistico comunicativa e metodologica didattica per docenti di discipline non linguistiche (DNL) secondo la metodologia CLIL in servizio nei Licei Linguistici" informa dell'inizio dei percorsi di formazione CLIL.

Il Decreto Direttoriale Prot. n. AOODGAI/10899 del 12 luglio 2012 della Direzione generale affari internazionali, dettaglia l'elenco degli Enti Certificatori riconosciuti.

Il Decreto Legge 6 luglio 2011, n. 98, recante "Disposizioni urgenti per la stabilizzazione finanziaria", convertito, con modificazioni, dalla Legge 15 luglio 2011, n. 111, ed, in particolare, l'articolo 19 commi 1, 2 e 3, ha disposto a far data dal 1 settembre 2012 la soppressione di ANSAS ed il ripristino alla medesima data di INDIRE che subentra senza soluzione di continuità nelle attività e funzioni già affidate all'Ente soppresso.

2

2. Indicazioni generali

La nota prot. n. AOODGPER 10872 del 9/12/2010 sopraccitata, con la quale il Ministero ha avviato la programmazione di percorsi di formazione in servizio finalizzati all'acquisizione di competenze linguistiche e metodologico didattiche per l'insegnamento di discipline non linguistiche secondo la metodologia CLIL, prevede un percorso di formazione linguistica finalizzato al raggiungimento del livello C1. Il percorso ha una durata di 4 anni per i docenti in possesso della competenza linguistico - comunicativa di livello B1, e di 2 anni per i docenti in possesso della competenza linguistico - comunicativa di livello B2, e considera anche corsi ridotti per le competenze intermedie, B1.1 e B2.1 (per l'articolazione del monte ore si veda la *Tabella 1* al punto *4.2 Attività*).



Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

I finanziamenti erogati dal MIUR ad INDIRE per l'avvio dei corsi prevedono l'attivazione di **50 classi** distribuite sul territorio nazionale e, ove possibile, secondo la *Tabella 2* (punto *4.2 Attività*) tenendo conto della provenienza degli iscritti. Ogni corso prevede un numero massimo di 25 corsisti.

I corsi sono rivolti a docenti di discipline non linguistiche dei Licei e degli Istituti Tecnici.

I docenti ammessi ai corsi sono:

- Docenti a tempo indeterminato;
- Docenti a tempo determinato, in possesso di abilitazione e inseriti a pieno titolo, nell'anno scolastico 2011-2012, nelle graduatorie ad esaurimento previste dall'art. 1, c. 605, lettera C della Legge 27 dicembre 2006 n. 296 e destinatari del D.M. 68 del 30 luglio 2010.

Ai corsi parteciperanno i docenti individuati dagli Uffici Scolastici Regionali (U.U.S.S.RR.) ai quali verranno somministrati test per l'accertamento delle competenze linguistiche auto dichiarate come precisato al successivo punto 4.2.

3

La realizzazione dei corsi è affidata alle Strutture Universitarie attraverso il presente *Invito* a presentare proposte.

Il compito di individuare e selezionare le Strutture Universitarie con le competenze necessarie per la realizzazione di corsi per l'acquisizione delle competenze linguistico - comunicative è affidato all'INDIRE - Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa.

INDIRE ha anche il compito di formalizzare il rapporto con le Strutture Universitarie selezionate, di assegnare i finanziamenti previsti e di ricevere e verificarne il rendiconto finale.

3. Destinatari dell'Invito

I destinatari del presente *Invito* sono le Strutture di Università statali nonché le Università non statali legalmente riconosciute ed autorizzate, con provvedimento



Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

avente forza di legge, a rilasciare titoli accademici di valore legale identico a quelli rilasciati dalle università statali, che si renderanno disponibili all'organizzazione dei suddetti corsi.

4. Obiettivi dell'invito, attività e risultati attesi

4.1 Obiettivi dell'invito

L'obiettivo del presente invito è di individuare Strutture Universitarie qualificate che:

- svolgano corsi per lo sviluppo di competenze linguistiche comunicative per le lingue inglese c/o francese c/o tedesco c/o spagnolo, destinati ai docenti di discipline non linguistiche (DNL) in lingua straniera impegnati nella formazione CLIL;
- attivino i suddetti corsi in base alle esigenze dei territori su base regionale c/o interregionale.

4.2 Attività

Come indicato nel punto 2 (*Indicazioni Generali*), il percorso avrà, indicativamente, una durata di **minimo un anno**, per chi parte dal livello di competenza linguistico - comunicativa B2.1 e di **massimo 4 anni** per i docenti in possesso di competenze B1. Ciascun corso si svolgerà in **annualità di 130 ore** (si veda Tabella 1) e si svilupperà secondo un modello blended, che comprende un minimo di 90 ore in presenza e fino a 40 ore online. Le annualità dovranno concludersi con un esame che valuti ed attesti il livello di competenza acquisito.

I principali destinatari dei corsi per lo sviluppo delle competenze linguistiche sono individuati fra i docenti in possesso di competenze linguistiche - comunicative di livello B2 ed, in subordine, di livello B1.

Il percorso di formazione linguistico - comunicativa deve essere organizzato in base al livello di competenza linguistica di partenza del docente in formazione.



Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

Per la creazione di classi omogenee sono previsti test di verifica delle competenze auto-dichiarate dai docenti nella rilevazione di cui alla CM del 17 aprile 2012 prot. n. AOODGPER 2934.

Da tali test sono esonerati i docenti in grado di produrre una certificazione di cui al Decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca del 7 marzo 2012, prot. 0003889 e al Decreto Direttoriale del Direttore generale per gli Affari Internazionali del 12 luglio 2012 prot. n. AOODGAI/10899.

I corsi relativi alla prima annualità dovranno concludersi entro il 31 Dicembre 2013.

Tabella del percorso a regime:

Tabella 1

	<i>Livello di competenza</i>	<i>Totale ore (presenza+online)</i>	<i>Ore di attività online</i>	<i>Ore di attività in presenza</i>
<i>Anno 1</i>	B1 > B1.1	130	fino a 40	minimo 90
<i>Anno 2</i>	B1.1 > B2	130	fino a 40	minimo 90
<i>Anno 3</i>	B2 > B2.1	130	fino a 40	minimo 90
<i>Anno 4</i>	B2.1 > C1	130	fino a 40	minimo 90

5

Per l'organizzazione dei corsi sul territorio nazionale INDIRE si avvale della collaborazione degli Uffici Scolastici Regionali (UU.SS.RR), a cui verrà affidato il compito di:



MIUR

Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Sezione Commissariale

- a) predisporre una mappatura dei bisogni formativi a livello regionale, partendo dalle preeserizioni effettuate dai Dirigenti scolastici con la rilevazione dell'Aprile 2012 citata in premessa;
- b) creare i gruppi classe sulla base delle competenze linguistiche rilevate, ove possibile secondo la *Tabella 2*.

Tabella 2

Regione	Inglese			Francese			Spagnolo		Tedesco	
Abruzzo	1	B1/2								
Basilicata	1	B1/2		1	B1/2					
Calabria	1	B2		1	B2					
Campania	3	B1	B2	B2	1	B2				
Emilia Romagna	3	B1	B2	B2	1	B2				
Friuli Venezia Giulia	1	B2								
Lazio	3	B1	B2	B2	1	B2	1	B2		
Liguria	1	B2								
Lombardia	3	B1	B2	B2	1	B2			1	B2
Marche	1	B2								
Molise	1	B1/2								
Piemonte	3	B1	B2	B2	1	B2				
Puglia	3	B1	B2	B2						
Sardegna	2	B2	B2							
Sicilia	3	B1	B2	B2						



Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

Toscana	3	B1	B2	B2	1				1	B2	
Umbria	1	B1									
Veneto	3	B1	B2	B2	1	B2					1 B2
Totale corsi per lingua	37				9				2		2
Totale corsi n. 50											

La Struttura Universitaria e l'Ufficio Scolastico Regionale (USR) potranno concordare in totale autonomia l'organizzazione dei corsi sul territorio in modo decentrato, sulla base delle consistenze numeriche individuate.

4.3 Risultati attesi

Realizzazione di corsi in base al livello di competenza linguistica di partenza del docente in formazione che prevedano il progressivo raggiungimento della competenza C1.

Rilascio di un attestato che certifichi, alla fine di ogni segmento di formazione, il livello di competenza raggiunto dal corsista (*Tabella 1*).

5. Contenuto della proposta

Le Strutture Universitarie dovranno esplicitare competenze e qualifiche possedute per portare a termine proficuamente le attività previste dalla proposta.

La proposta dovrà indicare nel dettaglio ruoli e responsabilità dei soggetti impegnati nelle attività didattiche, con particolare riferimento alle esperienze pregresse nell'ambito della formazione inerente le competenze - linguistico comunicative.

La proposta dovrà specificare altresì:

- lingua o lingue nelle quali la struttura è disponibile ad organizzare i corsi;



Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

- numero dei corsi che la struttura è disposta ad organizzare e loro collocazione sul territorio regionale e/o interregionale, tenendo comunque conto di quanto indicato nella sopracitata *Tabella 2*;
- suddivisione del numero di ore in presenza e online;
- descrizione della tipologia delle attività online;
- disponibilità di materiali didattici coerenti con la metodologia CLIL;
- eventuale disponibilità ad organizzare i corsi sul territorio in modo decentrato sulla base delle consistenze numeriche individuate dagli Uffici Scolastici Regionali;
- eventuale disponibilità ad organizzare i corsi in altre regioni oltre a quella di appartenenza;
- eventuale disponibilità alla organizzazione di corsi in partenariato con altre strutture, anche di altre università;
- disponibilità ad aggregare, in via eccezionale, i corsi a corsi già organizzati presso le proprie Strutture Universitarie, nel caso in cui le consistenze numeriche fossero inferiori alle 15 unità;
- se è già assegnataria di un corso per le competenze metodologico didattiche di cui alla Delibera n. 5/2012 del 21/09/2012.

8

6. Requisiti minimi

Le Strutture Universitarie dovranno garantire le seguenti condizioni:

- esperienze pregresse in ambito della formazione inerente le competenze - linguistico comunicative del personale in servizio nella scuola;
- disponibilità di laboratori linguistici e di materiali didattici per la fruizione del numero di ore previste online.

7. Valutazione delle candidature



MIUR

Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

Le Candidature saranno esaminate e valutate da una Commissione di 5 esperti nella materia oggetto del presente Invito nominata con Decreto del Direttore Generale dell'INDIRE.

La Commissione procederà alla valutazione delle proposte presentate tenendo conto in via prioritaria della pertinenza della proposta con quanto richiesto dal presente Invito (punto n. 5 *Contenuto della proposta*).

8. Scadenze e modalità di proposizione della candidatura

La proposta, redatta secondo il modello allegato al presente Invito, dovrà essere sottoscritta dal rappresentante legale o da persona appositamente delegata munita degli idonei poteri di firma della Struttura Universitaria proponente.

La proposta dovrà pervenire all'Ufficio Protocollo di INDIRE, via Buonarroti 10, 50122 Firenze, entro il 31 Gennaio 2013 a mezzo di Servizio Postale o Agenzia autorizzata, o consegnata a mano (dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 13.00), con plico debitamente sigillato e controfirmato nei lembi di chiusura riportante all'esterno gli estremi della sede universitaria.

Il plico dovrà altresì riportare **obbligatoriamente** la seguente dicitura:

“Invito a presentare proposte - corsi competenze linguistico comunicative - Formazione CLIL”

Saranno considerate prodotte in tempo utile le candidature inviate entro il termine predetto, purché pervengano all'INDIRE entro 5 giorni dalla scadenza del presente avviso. In tal senso fa fede la data del timbro dell'Ufficio Postale accettante.

Resta inteso che il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente ove, per qualsiasi motivo, lo stesso non arrivi a destinazione nel termine prescritto.

Saranno esclusi dalla procedura i plichi che perverranno oltre i termini sopraindicati e in difformità alle modalità sopraelencate, né potrà, oltre la scadenza del termine, essere validamente presentata alcuna altra proposta sostitutiva o integrativa.



Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

Le Strutture Universitarie risultate idonee saranno informate entro 60 giorni dalla data di scadenza del presente Invito.

I risultati completi della selezione saranno resi noti, con provvedimento del Direttore Generale, mediante pubblicazione sul sito Internet di INDIRE (www.indire.it), sezione *Albi e concorsi*.

9. Costo delle prestazioni

Una annualità di corso (minimo 90 ore in presenza e fino a 40 online), con verifica finale della competenze linguistiche raggiunte: **320,00 euro (trecentoventi/00) a corsista**.

Ogni corso può avere un massimo di **25 corsisti** per un finanziamento totale pari a **8.000,00 euro (ottomila/00)**.

Al di sotto delle 15 unità le Strutture Universitarie possono inserire i corsisti in corsi già organizzati presso le stesse, restando immutato il costo a corsista (euro 320,00).

10

10. Costi ammissibili

I costi sostenuti per lo svolgimento delle attività oggetto della convenzione di cui al successivo punto 11, per essere ammissibili, devono rispondere ai seguenti criteri:

- Essere stati sostenuti durante il periodo di accordo vigenza della convenzione;
- Essere pertinenti alle attività indicate nella Proposta presentata dalla Struttura Universitaria;
- Essere necessari per lo svolgimento delle attività;
- Essere identificabili e verificabili nel sistema contabile della Struttura Universitaria;
- Essere ragionevoli, giustificati e coerenti con i requisiti di una gestione finanziaria sana, con riferimento ai principi di economia ed efficienza.



Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

In particolare saranno considerati ammissibili i costi relativi a:

- Incarichi a docenti interni alla Struttura Universitaria;
- Incarichi a esperti esterni alla Struttura Universitaria;
- Eventuali ore di straordinario del personale amministrativo della Struttura Universitaria, ove spettanti;
- Spese per l'organizzazione (materiali didattici, noleggio attrezzature, fotocopie, ecc.);
- Spese di missione per il personale, ove spettanti.

La responsabilità della gestione contabile del finanziamento assegnato è di esclusiva competenza della Struttura Universitaria che dovrà garantire anche la corretta gestione dei fondi.

11. Modalità di assegnazione e gestione delle risorse finanziarie

La Struttura Universitaria a cui verrà affidata la realizzazione del corso riceverà da INDIRE una convenzione sottoscritta dal Direttore Generale, che dovrà essere restituita controfirmata dal rappresentante legale o da persona munita di idonei poteri di firma appositamente delegata.

Al fine di stabilire l'importo dell'accordo, prima della stipula, la Struttura Universitaria dovrà comunicare a INDIRE il numero dei docenti segnalati dall'Ufficio Scolastico Regionale che prenderanno parte all'annualità di corso.

Entro 45 giorni dal ricevimento dell'accordo firmato dal rappresentante legale della struttura Universitaria selezionata, INDIRE erogherà l'80% della somma prevista.

Entro 30 giorni dalla conclusione del corso la struttura universitaria invierà ad ANSAS un rapporto delle attività e il rendiconto finanziario accompagnato da documenti giustificativi.



Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

Rapporto e rendiconto finanziario saranno elaborati secondo il Modello che INDIRE renderà disponibili alle Strutture Universitarie selezionate per l'attivazione dei corsi.

Entro 45 giorni dall'approvazione del rapporto di attività e del rendiconto finanziario ANSAS ex Indire erogherà il saldo.


12. Pubblicizzazione

Il presente Invito a presentare proposte è pubblicato sul sito di INDIRE.

Al termine dei lavori della Commissione, verrà pubblicato sul sito dell'INDIRE, l'elenco delle Università assegnatarie dei corsi.

IL DIRETTORE GENERALE

Flaminio Galli



12

RC/AC



Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa
Gestione Commissariale

Modello di proposta

Istituzione proponente

(*) campi obbligatori

Nome della Istituzione (*)	
Nome della struttura di riferimento (*)	
Stato Giuridico (*)	
Indirizzo (*)	
CAP (*)	
Città (*)	
Provincia (*)	
Telefono (*)	
Telefono alternativo	
Fax (*)	
e-mail (*)	
Sito	
Altre Istituzioni in rete (*)	

Eventuali altre istituzioni in rete

(*) campi obbligatori

Nome della Istituzione (*)	
Nome della struttura di riferimento (*)	

Stato Giuridico (*)	
Indirizzo (*)	
CAP (*)	
Città (*)	
Provincia (*)	
Telefono (*)	
Telefono alternativo	
Fax	
e-mail (*)	
Sito	
Modalità di collaborazione	

Persona di contatto

(*) campi obbligatori

Nome (*)	
Cognome (*)	
Posizione (*)	
Indirizzo (*)	
CAP (*)	
Città (*)	
Provincia (*)	
Telefono (*)	
Telefono alternativo	
e-mail (*)	

Rappresentante legale o persona munita di poteri di firma

(*) campi obbligatori

Nome (*)	
Cognome (*)	
Posizione (*)	
Indirizzo sede di lavoro (*)	
CAP sede di lavoro (*)	
Città sede di lavoro (*)	
Provincia sede di lavoro (*)	
Telefono (*)	
Telefono alternativo	
e-mail (*)	
Provvedimento delega N.	
Provvedimento delega del	

Esperienze pregresse nell'ambito della formazione sulle competenze linguistico comunicative

(*) campi obbligatori

Sintesi (*)

Ruolo e responsabilità dei soggetti impegnati nelle attività didattiche

(*) campi obbligatori

Dettaglio dei ruoli e delle responsabilità (*)

--

Sintesi della proposta

(*) campi obbligatori

Sintesi della proposta (*)

--

Proposta didattica dettagliata

(*) campi obbligatori

Lingua o lingue nelle quali la struttura è disponibile ad organizzare i corsi (*)	
Numero dei corsi che la struttura è disposta ad organizzare e loro collocazione sul territorio regionale e/o interregionale (*)	
Suddivisione del numero di ore in presenza e online (*)	

Descrizione della tipologia delle attività online (*)	
Eventuale disponibilità e tipologia di materiali didattici coerenti con la metodologia CLIL	
Eventuale disponibilità ad organizzare i corsi sul territorio in modo decentrato sulla base delle consistenze numeriche individuate dagli Uffici Scolastici Regionali	
Eventuale disponibilità ad organizzare i corsi in altre regioni oltre a quella di appartenenza	
Eventuale disponibilità alla organizzazione di corsi in partenariato con altre strutture, anche di altre università	
Disponibilità ad aggregare, in via eccezionale, i corsisti a corsi già organizzati presso le proprie Strutture Universitarie, nel caso in cui le consistenze numeriche fossero inferiori alle 15 unità	
Già assegnataria di un corso per le competenze metodologico didattiche di cui alla Delibera n. 5/2012 del 21/09/2012	

Altre informazioni utili

Altro

